

第18課

Bab 18

こんぼう
梱包

Pengemasan

第18課(1) Bab 18 (1)

実習生のリンさんは、イカの加工品を梱包しています。

Pemagang Lin sedang mengemas produk cumi-cumi.

第18課(1) Bab 18 (1)

リン: イカはもう検査けんさが完了おしました。箱はこに入いれますか。

鈴木すずき: うん、入いれて。

リン: 箱はこに何個なんこずつ入いれますか。

鈴木すずき: 20ずつ。

リン: 20ずつですね。入いれたら、テープで留とめてもいいですか。

鈴木すずき: このシートをイカの上うえに載のせて。それからテープで留とめて。

リン: はい、シートを載のせますね。

L: Saya sudah selesai memeriksa cumi-cumi. Saya masukkan ke dalam kotak ya.

S: Iya, masukkan.

L: Masing-masing dimasukkan berapa ke dalam kotak?

S: Masing-masing 20.

L: Masing-masing 20, ya. Setelah dimasukkan, apakah boleh ditutup dengan tape?

S: Letakkan lembaran ini di atas cumi-cumi. Setelah itu, tutup dengan tape.

L: Baik, saya letakkan lembaran di atasnya ya.

第18課(2) Bab 18 (2)

実習生のリンさんは梱包した箱を運ぼうとしています。

Pemagang Lin mencoba untuk memindahkan kotak yang sudah dikemas.

第18課(2) Bab 18 (2)

リン: イカの^{こんぼう}梱包^おが終わりました。どこに^{ほかん}保管^{しますか}しますか。

鈴木: 冷蔵^{れいぞう}の倉庫^{そうこ}に^い入れておいて。

サバの横^{よこ}が空^あいているから、そこ^おに置いて。

リン: 冷蔵^{れいぞう}の倉庫^{そうこ}の.....どこですか。

鈴木: サバの横^{よこ}。

リン: サバの横^{よこ}ですね。

鈴木: うん、そう。

リン: 台車^{だいしゃ}を使^{つか}ってもいいですか。この台車^{だいしゃ}は運^{はこ}びやすいですから。

鈴木: いいよ。気^きをつけて運^{はこ}んで。

L: Saya sudah selesai mengemas cumi-cumi. Simpan di mana?

S: Masukkan ke dalam gudang pendingin. Letakkan di tempat kosong di samping ikan makarel.

L: Gudang pendingin bagian mana?

S: Di samping ikan makarel.

L: Di samping ikan makarel ya.

S: Iya, betul.

L: Bolehkah saya menggunakan troli? Troli ini mudah digunakan.

S: Boleh. Pindahkan dengan hati-hati ya.

第18課(3) Bab 18 (3)

指導員の鈴木さんは、実習生のリンさんに箱を運ぶように言いました。

Instruktur Suzuki, menyuruh pemagang Lin untuk memindahkan kotak.

第18課(3) Bab 18 (3)

すずき はこ はこ おも
鈴木:この箱を運んで。ちょっと重いよ。

リン:はい、わかりました。

すずき おも はこ も
鈴木さんはどうやって重い箱を持ちますか。

せんしゅう おも はこ も こし いた
先週重い箱を持って、腰が痛くなりました。

すずき はこ も た
鈴木:まず、しゃがんで。それから、箱を持ってゆっくり立って。

リン:こうですか。あ、この持ち方は楽ですね。

すずき こし ま
鈴木:うん、腰を曲げないほうがいいよ。

リン:わかりました。

S: Angkat kotak ini. Agak berat ya.

L: Baik, saya mengerti. Bagaimana cara Suzuki-san membawa kotak berat? Minggu lalu saya membawa kotak berat, lalu pinggang saya menjadi sakit.

S: Pertama-tama, jongkok. Kemudian, bawa kotaknya lalu berdiri secara perlahan.

L: Seperti ini ya? Wah, cara bawa seperti ini mudah ya.

S: Iya, lebih baik jangan membungkukkan pinggang.

L: Saya mengerti.